



Comité européen
des régions

Ressources humaines et finances

AVIS DE VACANCE D'EMPLOI

Assistant¹ au sein du secteur de la traduction italienne

Numéro de référence : COR/AST1-AST9/5 BIS/26

Direction	Direction de la traduction
Unité	Traduction italienne, maltaise et slovène
Poste vacant	AST1-AST9
Emploi type	Official
Date de publication	05 février 2026
Date de clôture	19 février 2026 à midi (heure de Bruxelles)

1. Votre emploi et vos responsabilités

Vous êtes intéressé(e) par un emploi vous permettant d'utiliser quotidiennement vos compétences linguistiques ? Vous souhaitez travailler au sein d'une direction au service de deux institutions européennes distinctes, et ainsi avoir l'occasion de vous familiariser avec une grande variété de projets et de politiques de l'Union européenne (UE) ?

En tant qu'assistant(e) de traduction au sein du secteur de la traduction italienne, vous serez chargé(e) d'appuyer les traducteurs dans la préparation et la production des traductions vers l'italien, au moyen des outils de traduction et des applications informatiques internes, ainsi que de coordonner le flux de travail sous la supervision du chef d'unité ou du coordinateur linguistique.

Vous serez également responsable de la préparation des dossiers destinés aux prestataires de services externes, ainsi que de la vérification finale des textes traduits avant leur publication, dans le cadre du contrôle global de la qualité documentaire. Des tâches d'assistance linguistique en italien vous seront aussi confiées.

¹ Le masculin n'est utilisé dans le présent document que dans un sens purement générique, sans distinction de sexe ou de genre.

Vous participerez aux réseaux de coopération et à diverses tâches horizontales (gestion de pages internet, appui au chef d'unité, etc.), tout en veillant à assurer la continuité opérationnelle au quotidien. Vous participerez également à des permanences en soirée, organisées quelques fois par an selon un système de rotation.

Enfin, vous assumerez d'autres tâches administratives et techniques, et collaborerez étroitement avec les assistants et coordinateurs linguistiques des autres équipes.

2. Qui sommes-nous? Quels sont nos défis à venir?

La direction de la traduction (DT) dispose d'une équipe linguistique pour chacune des langues officielles de l'UE, ainsi que d'une unité centrale chargée de la gestion de la traduction. Le poste vacant se situe au sein de l'unité de traduction italienne–maltaise–slovène, dans le secteur italien.

Notre mission

La DT fournit des services de traduction et d'autres prestations linguistiques au Comité européen des régions et au Comité économique et social européen. En permettant aux membres des Comités de s'exprimer d'une même voix grâce à la traduction, elle contribue à renforcer leur capacité d'influencer les décisions et politiques de l'UE, à rapprocher ces dernières des citoyens, et, ce faisant, à consolider la légitimité démocratique de l'UE.

Nos principales réalisations

- Nous nous sommes adaptés à l'évolution rapide du secteur de la traduction en intégrant les nouvelles technologies et en proposant à notre personnel des formations sur mesure ;
- Nous sommes fiers de notre approche moderne et de nos procédures de traduction efficaces, fondées sur des flux de travail entièrement électroniques et des méthodes de travail sans papier, tout en maintenant une exigence constante de qualité et une attention soutenue aux besoins de nos clients ;
- Nous favorisons un environnement de travail fondé sur le respect mutuel et un équilibre sain entre vie professionnelle et vie privée, en mettant l'accent sur l'apprentissage et le développement continu.

Nos défis à venir

- Garantir la pérennité du multilinguisme en alliant excellence et efficacité ;
- Rester en phase avec l'évolution des technologies de traduction afin d'en tirer le meilleur parti et de veiller à ce qu'elles répondent pleinement à nos besoins.

3. Êtes-vous le talent que nous recherchons?

3.1 APTITUDES ET CAPACITÉS GÉNÉRALES REQUISES

- Penser en exerçant un esprit critique, analyser et résoudre les problèmes avec pragmatisme.
- Évaluer d'un œil critique la crédibilité et la fiabilité des sources, des données et des informations, et utiliser les outils numériques pertinents pour mener les tâches à bien.

- Organiser son travail, faire preuve de responsabilité, définir des priorités, prendre les décisions appropriées et produire des résultats.
- S'adapter à un environnement de travail évolutif, avoir le sens des responsabilités et adopter une attitude constructive à tout moment. Rester efficace et flexible même en période d'activité intense.
- Faire preuve d'initiative pour atteindre les objectifs individuels et collectifs, pouvoir se les approprier et travailler de manière autonome.
- Recourir à l'apprentissage et au développement professionnel afin d'améliorer en permanence ses performances professionnelles et sa connaissance de l'organisation et de l'environnement de travail.
- Collaborer avec les autres de manière constructive en contribuant à un environnement de travail diversifié et inclusif. Faire preuve de respect et de courtoisie à tout moment.
- Transmettre des informations et avis pertinents de manière claire et concise, tant oralement que par écrit, faciliter les interactions et dialoguer efficacement avec les autres. Traiter comme il se doit les informations confidentielles ou sensibles.

3.2 EXIGENCES SPÉCIFIQUES AU POSTE

- Vous disposez d'excellentes compétences organisationnelles, de la capacité à respecter les délais et à fixer des priorités, et d'une attention aux détails.
- Vous avez une maîtrise parfaite de la langue italienne (niveau langue maternelle ou équivalent).
- Vous disposez d'une très bonne connaissance d'anglaise ou de français. La connaissance d'autres langues officielles de l'UE constituerait un atout.
- Vous maîtrisez bien les applications et outils informatiques (Outlook, Excel, Word, SharePoint, etc.).
- Vous êtes intéressé à vous former à d'autres applications informatiques spécifiques.
- Vous avez un sens des responsabilités développé et êtes capable de travailler sous pression.

3.3 ATOUS

- Une expérience de travail antérieure dans une unité de traduction est un atout majeur.
- La connaissance des applications informatiques courantes liées au domaine de la traduction (SDL Trados Studio ou d'autres outils d'aide à la traduction, etc.) est souhaitable.

4. Ce que nous offrons

- Une institution européenne à taille humaine, au cœur du quartier européen et aisément accessible.
- Un horaire flexible et des possibilités de télétravail en accord avec les besoins de service.
- Une politique active en matière de gestion des talents axée sur le développement continu et la formation ainsi qu'une politique d'encouragement à la mobilité interne.
- Un environnement de travail convivial et dynamique dans lequel l'autonomie, le sens de l'initiative et l'esprit d'équipe sont appréciés.
- Une institution qui promeut l'égalité des chances, la diversité et la non-discrimination afin de contribuer à un environnement de travail inclusif et respectueux, et qui est activement

engagée dans le processus consultatif précédant l'adoption du cadre réglementaire européen. Notre engagement en faveur de l'inclusivité se reflète également dans nos efforts pour améliorer l'accessibilité de l'avis de vacance présente et de son annexe (alignement à gauche, espacement accru et taille de police augmentée, etc.). En améliorant leur lisibilité, nous nous efforçons de rendre ces documents accessibles à tous, y compris aux personnes en situation de handicap.

- Une institution certifiée EMAS qui cherche en permanence à améliorer ses performances environnementales.

5. Ce défi vous intéresse?

Si vous détenez les compétences que nous recherchons et si, à la lecture de cet avis, vous vous reconnaissez, alors postulez via le [formulaire de candidature en ligne](#) avant le 19 février 2026 à midi.

N'oubliez pas de lire attentivement l'annexe au présent avis de vacance pour apprendre les détails pertinents concernant cette procédure de sélection.

Le secrétaire général
Petr Blížkovský

Le [Comité européen des régions](#) (CdR) est l'assemblée politique qui fait entendre la voix des collectivités régionales et locales dans le cadre de l'élaboration des politiques et de la législation de l'Union européenne. Il s'agit d'un organe consultatif créé en 1994. Son rôle consultatif permet à ses 329 membres, et, à travers eux, aux collectivités régionales et locales qu'ils représentent, de participer au processus décisionnel de l'Union européenne.